

# Panasonic®

## Instrucțiuni de utilizare OBIECTIV INTERSCHIMBABIL PENTRU CAMERĂ DIGITALĂ

Model Nr. **H-VS014140**

LUMIX



Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni în întregime.

MEGA  
O.I.S.



WM™  
MICRO

HD

E

VQT2C39-1

## Cuprins

Informații pentru siguranța dumneavoastră .....	2
Măsuri de precauție .....	4
Accesorii furnizate .....	5
Atașarea/detașarea obiectivului.....	5
Denumiri și funcții ale componentelor.....	8
Măsuri de precauție la utilizare .....	9
Identificarea și remedierea problemelor.....	10
Specificații .....	11

## Informații pentru siguranța dumneavoastră

---

**Țineți aparatul la distanță de echipamente electromagnetice (precum cuptoare cu microunde, televizoare, console de jocuri, transmițătoare radio, linii de înaltă tensiune etc.).**

- Nu utilizați camera video în apropierea telefoanelor mobile, deoarece se vor produce zgomote care pot afecta negativ imaginea și sunetul.

- În cazul în care camera este afectată de astfel de echipamente și nu operează normal, opriți camera video și scoateți acumulatorul și/sau adaptorul de alimentare cu curent alternativ conectat. Apoi reintroduceți acumulatorul și/sau reconectați adaptorul de alimentare cu curent alternativ și porniți camera.

Obiectivul poate fi utilizat cu o cameră digitală compatibilă cu adaptorul standard de montare a obiectivului pentru „Sistemul Micro Four Thirds™”.

- Nu poate fi montat pe camere cu specificație de montare Four Thirds™.
- Ilustrațiile despre camera digitală din aceste instrucțiuni de operare prezintă DMC-GH1 drept exemplu.
- Aspectul și specificațiile produselor descrise în acest manual pot să difere de produsele reale pe care le-ați cumpărat, ca urmare a îmbunătățirilor ulterioare.
- Four Thirds™ și logoul Four Thirds sunt mărci comerciale sau înregistrate ale Olympus Imaging Corporation, în Japonia, Statele Unite, Uniunea Europeană și alte țări.
- Micro Four Thirds™ și Micro Four Thirds Logo sunt mărci înregistrate ale Olympus Imaging Corporation, în Japonia, Statele Unite, Uniunea Europeană și alte țări.
- Alte nume, nume de companii și nume de produse menționate în aceste instrucțiuni sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale companiilor aferente.

- Dacă vedeți acest simbol -

## Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (de uz casnic)



Prezența acestui simbol pe produsele și/sau pe documentele însoțitoare indică interdicția de amestecare a produselor electrice și electronice cu deșeurile menajere.

Pentru tratare, recuperare și reciclare corespunzătoare, este necesară încredințarea acestor produse la centre de colectare speciale, unde vor fi acceptate gratuit.

Ca alternativă, în unele țări este posibilă returnarea produselor la comerciantul local odată cu achiziționarea unui produs nou echivalent.

Depunerea corectă la deșeurii a acestui produs va ajuta la economisirea unor resurse valoroase și va preveni potențialele efecte negative asupra sănătății persoanelor și a mediului ce ar putea decurge din gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru detalii suplimentare asupra poziției celui mai apropiat punct de colectare.

Este posibil ca eliminarea incorectă a acestor deșeurii să fie pedepsită conform legilor naționale.

### Pentru utilizatorii comerciali din cadrul Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

### Informații referitoare la depunerea la deșeurii pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene

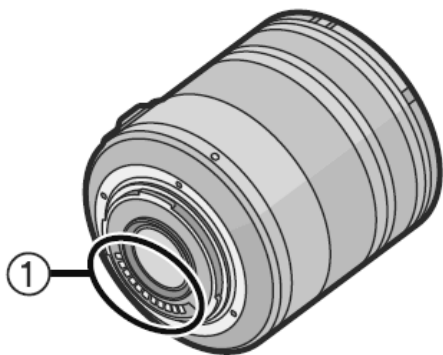
Acest simbol este valabil numai pe teritoriul Uniunii Europene.

Dacă doriți să depuneți la deșeurii acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații asupra metodei corecte de depunere la deșeurii.

## Măsuri de precauție

### ■ Îngrijirea obiectivului

- Nisipul și praful pot deteriora obiectivul. **Asigurați-vă că nu pătrunde nisip sau praf în interiorul obiectivului sau al terminalelor atunci când utilizați obiectivul pe plajă etc.**
- **Acest obiectiv nu este rezistentă la apă. Dacă pătrund picături de apă în obiectiv, ștergeți obiectivul cu o lavetă uscată.**
- Nu apăsați obiectivul cu forță excesivă.
- Atunci când există praf (apă, ulei sau amprente, etc.) pe suprafața obiectivului, imaginea poate fi afectată. Ștergeți ușor suprafața obiectivului cu o cârpă moale, uscată, înainte de a realiza fotografii.
- Nu așezați obiectivul cu fața în jos.
- Nu permiteți punctelor de contact ① ale obiectivului să se murdărească.



### ■ Despre condens (Aburirea obiectivului)



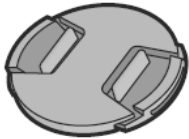
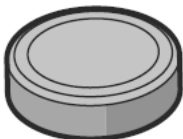
- Condensul apare atunci când există diferențe de temperatură și umiditate, asemeni celor descrise mai jos.
- Condensul poate cauza murdărirea obiectivului și poate duce la apariția mușgaiului și la defectare, așadar aveți grijă în următoarele situații:
  - Când camera este adusă în interior din mediul exterior în condiții de temperatură scăzută
  - Când camera este adusă într-o mașină cu instalație de aer condiționat
  - Când aerul rece de la instalația de aer condiționat este suflat direct pe obiectiv
  - În locuri cu umiditate
- Introduceți camera într-o pungă de plastic și lăsați-o să se acomodeze cu temperatura ambiantă pentru a preveni condensul. În caz de formare a condensului, opriți camera și lăsați-o timp de aproximativ două ore. După ce camera se acomodează cu temperatura ambiantă, condensul va dispărea de la sine.

## Accesorii furnizate

### [Inspecție ce trebuie efectuată când despachetați aparatul]

Când scoateți aparatul din cutia în care este ambalat, verificați dacă unitatea principală și accesoriile furnizate sunt în cutie și verificați și aspectul extern și funcțiile acestora pentru a determina dacă au fost avariate în timpul distribuției și transportului.

Dacă descoperiți neconformități, contactați distribuitorul înainte de a utiliza produsul.

<b>1</b>  VFC4430	<b>2</b>  VYC0997	<b>3</b>  VYF3250	<b>4</b>  VFC4315
--	--	--	---

- 1** Pungă de păstrare a obiectivului
- 2** Parasolar obiectiv
- 3** Capac obiectiv
- 4** Capac posterior obiectiv  
(Capacul obiectivului și capacul posterior al obiectivului sunt atașate la obiectivul interschimbabil în momentul achiziționării.)

## Atașarea/detașarea obiectivului

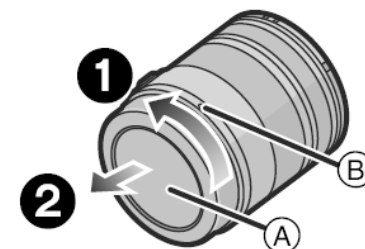
- Consultați și instrucțiunile de operare ale camerei pentru atașarea și detașarea obiectivului.

### ■ Atașarea obiectivului

- Verificați dacă ați oprit camera.

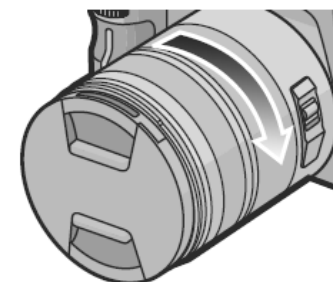
#### 1 Rotiți capacul posterior al obiectivului pentru a-l detașa.

Ⓐ: Capac posterior al obiectivului



#### 2 Aliniați marcajele de montare lentilă Ⓑ (marcaje roșii) de pe corpul camerei cu lentila și apoi rotiți lentila în direcția săgeții până la auzirea unui declic.

- Nu apăsați butonul de eliberare a obiectivului atunci când atașați un obiectiv.
- Nu încercați să atașați obiectivul atunci când îl țineți în unghi față de corpul camerei, deoarece montura obiectivului se poate zgâria.
- Verificați dacă obiectivul este atașat corect.

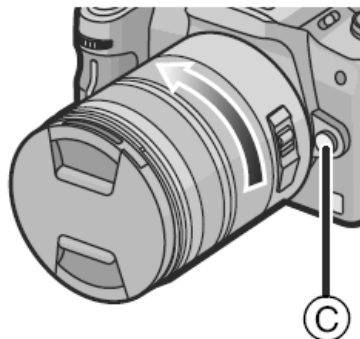


## ■ Detașarea obiectivului

- Verificați dacă ați oprit camera.

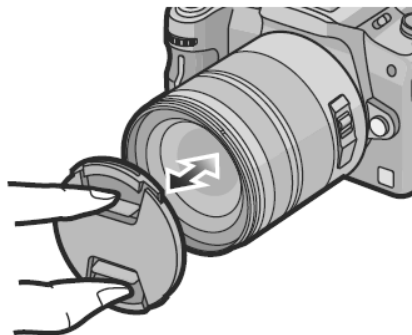
Apăsați butonul de eliberare a lentilei **(C)** în timp ce rotiți lentila cât mai mult posibil în direcția săgeții, pentru detașare.

- Atașați capacul posterior al obiectivului, astfel încât punctul de contact al obiectivului să nu fie zgâriat.
- Atașați capacul pentru corp la cameră astfel încât să nu pătrundă murdărie sau praf în interiorul unității principale.



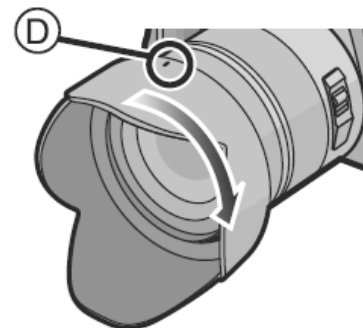
## ■ Atașarea și detașarea capacului obiectivului

- Aveți grijă să nu pierdeți capacul obiectivului.



## ■ Atașarea parasolarului obiectivului (Accesoriu furnizat)

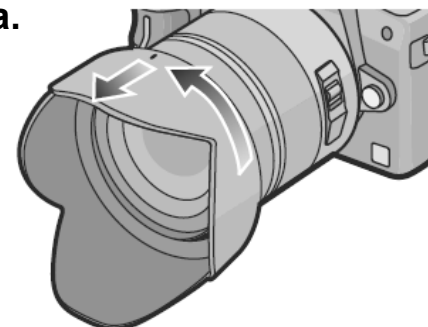
Introduceți parasolarul pe obiectiv cu părțile scurte sus și jos și rotiți în direcția săgeții până la oprire.



ⓓ: Fixați în dreptul marcajului

## ■ Depozitarea temporară a parasolarului obiectivului

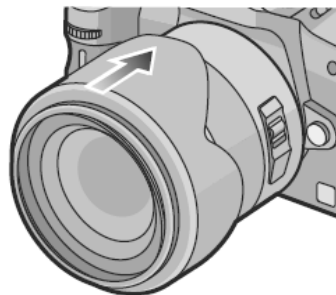
1 Rotiți parasolarul în direcția săgeții pentru a-l detașa.



---

## 2 Întoarceți parasolarul obiectivului și apoi atașați-l în modul indicat anterior.

- Când realizați imagini cu bliț și cu parasolarul atașat, partea de jos a ecranului poate deveni întunecată (efect de vinietație), iar controlul blițului poate fi dezactivat deoarece blițul foto poate fi obstrucționat de parasolar. Vă recomandăm detașarea parasolarului.
- La utilizarea lămpii de asistare AF (focalizare automată) în întuneric, detașați parasolarul.



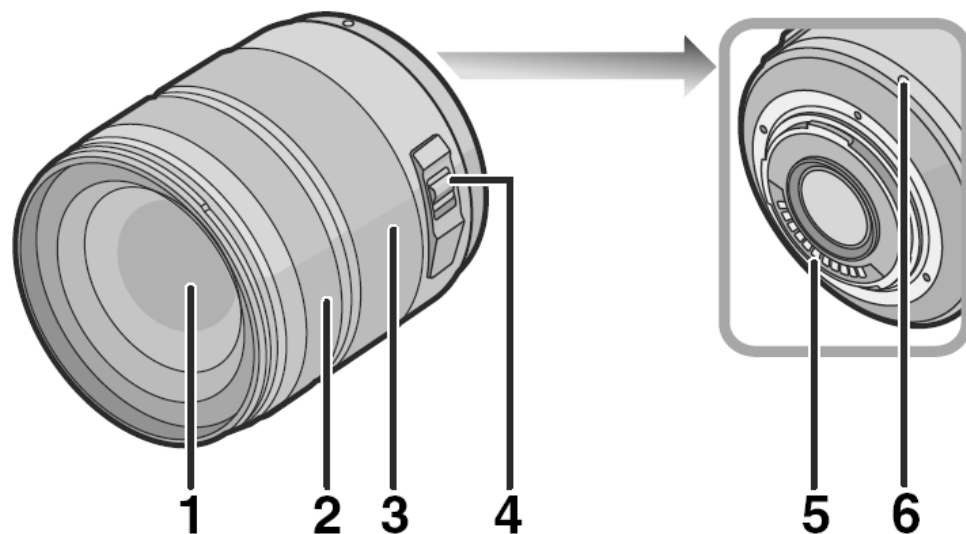
---

### ■ Atașarea filtrelor

- Poate apărea un efect de vinietație dacă utilizați 2 sau mai multe elemente de protecție MC (opțional), filtre PL (opțional) sau filtre ND (opțional) sau dacă utilizați elemente de protecție și/sau filtre groase.

## Denumiri și funcții ale componentelor

### ■ Obiectiv



**1** Suprafață obiectiv

**2** Inel de focalizare

Rotiți pentru a focaliza când realizați fotografii cu focalizare manuală.

**3** Inel de transfocare

Rotiți inelul de zoom atunci când doriți să realizați fotografii în format mare (tele) sau larg (unghi mare). (Echivalentul unei camere pe film de 35 mm: între 28 mm și 280 mm)

**4** Comutator [O.I.S.]

Când obiectivul este atașat la cameră, funcția de stabilizare este setată să se activeze atunci când comutatorul [O.I.S.] este setat la [ON] (Activare).

- Vă recomandăm să setați comutatorul [O.I.S.] la [OFF] (Dezactivare) atunci când utilizați un trepied.
- Funcția de stabilizator nu va fi eficientă în următoarele cazuri.
  - Când există multe vibrații.
  - Când grosimentul de transfocare este ridicat.
  - Când este utilizată transfocarea digitală.
  - Când se fotografiază în timp ce se urmăresc subiecte aflate în mișcare.
  - Când timpul de expunere crește, pentru realizarea fotografiilor în interior sau în locuri întunecate.

**5** Punct de contact

**6** Marcaj de montare obiectiv

### Notă

- Când înregistrați cu bliț cu un subiect din apropiere, lumina blițului va fi blocată de obiectiv și este posibil ca o parte din imagine să iasă întunecată. Verificați distanța față de subiect atunci când înregistrați.



## Măsuri de precauție la utilizare

### ■ Despre obiectiv

**Aveți grijă să nu scăpați sau să nu loviți obiectivul.**

**De asemenea, aveți grijă să nu aplicați o presiune prea mare asupra obiectivului.**

- Aveți grijă să nu scăpați punga în care ați introdus obiectivul deoarece acest lucru ar putea cauza un șoc puternic asupra obiectivului. Este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze normal și să nu mai realizeze fotografii. De asemenea, obiectivul se pot avaria.

**Când utilizați pesticide sau alte substanțe volatile în apropierea camerei, asigurați-vă că acestea nu pătrund în obiectiv.**

- Dacă astfel de substanțe pătrund în obiectiv, acestea pot deteriora carcasa exterioară sau pot cauza exfolierea stratului de vopsea.

**Nu transportați aparatul când acesta este încă atașat la corpul camerei.**

- Aparatul nu trebuie niciodată depozitat în următoarele locuri, deoarece ar putea apărea probleme de funcționare și defectiuni.
  - În bătaia directă a razelor solare sau pe plajă vara

- În locuri cu niveluri de temperatură și umiditate ridicate sau unde schimbările de temperatură și umiditate sunt bruște
- În locații cu concentrații ridicate de nisip, praf sau murdărie
- În locuri cu flacără deschisă
- În apropiere de aeroterme, instalații de aer condiționat sau umidificatoare
- În locuri unde ar putea pătrunde apă în aparat
- În locuri cu vibrații
- În interiorul unui vehicul

- Consultați și instrucțiunile de operare ale camerei digitale.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, vă recomandăm să-l depozitați împreună cu un agent deshidratant (gel de siliciu). În caz contrar, ar putea rezulta defectiuni cauzate de mucegai etc. Este recomandat să verificați funcționarea aparatului înainte de utilizare.
- Nu lăsați obiectivul să intre în contact cu produse din cauciuc sau plastic pentru perioade îndelungate.
- Nu atingeți punctul de contact al obiectivului. Acest lucru poate cauza defectarea aparatului.
- Nu dezasmblați și nu modificați aparatul. În cazul în care componentele interne necesită inspecție sau reparații, duceți aparatul la distribuitor.

**Nu utilizați benzină, diluant, alcool sau alți agenți de curățare similari pentru a curăța sticla obiectivului sau carcasa exterioară.**

- Utilizarea solvenților poate avaria obiectivul sau poate cauza exfolierea stratului de vopsea.
- Ștergeți praful și amprentele cu o lavetă moale uscată.
- Utilizați o lavetă de praf uscată pentru a înlătura murdăria și praful de pe inelul de transfocare și inelul de focalizare.
- Nu folosiți un detergent de uz casnic sau o lavetă tratată chimic.

***Identificarea și remedierea problemelor***

**Se aude un sunet când camera este pornită și oprită.**

- Acesta este sunetul emis în momentul mișcării obiectivului sau aperturii și nu reprezintă o defecțiune.

## Specificații

### OBIECTIV INTERSCHIMBABIL PENTRU CAMERĂ DIGITALĂ

#### "LUMIX G VARIO HD 14-140 mm/F4.0-5.8 ASPH./MEGA O.I.S.\*"

<b>Distanță focală</b>	f=14 mm - 140 mm (Echivalentul unei camere pe film de 35 mm: între 28 mm și 280 mm)
<b>Tip de apertură</b>	7 obturatoare frunză/diafragmă de iris/diafragmă circulară
<b>Interval de apertură</b>	F4.0 (Wide) - F5.8 (Tele)
<b>Valoare minimă a aperturii</b>	F22
<b>Construcția obiectivului</b>	17 elemente în 13 grupuri (4 obiective asferice, 2 obiective ED)
<b>Distanță de focalizare</b>	De la 0,5 m la $\infty$ (de la linia de referință a distanței de focalizare)
<b>Grosiment maxim de focalizare</b>	0,2X (Echivalentul unei camere pe film de 35 mm: 0,4 X)
<b>Stabilizator optic de imagine</b>	Disponibil
<b>Montură</b>	Adaptor de montare „Micro Four Thirds”
<b>Unghi de vizualizare</b>	75° (Wide) - 8,8° (Tele)
<b>Diametru filtru</b>	62 mm
<b>Diametru maxim</b>	Aprox. 70 mm
<b>Lungime totală</b>	Aprox. 84 mm (de la vârful obiectivului până la baza suportului obiectivului)
<b>Masă</b>	Aprox. 460 g

\* „HD” în LUMIX G VARIO HD 14-140mm/F4.0-5.8 ASPH./MEGA O.I.S. reprezintă compatibilitatea cu înregistrări de imagini video HD de înaltă calitate. Citiți instrucțiunile de utilizare ale camerei digitale pentru detalii.

Produs Panasonic

Acest produs este acoperit de garanția E-Guarantee Panasonic.

Vă rugăm să păstrați chitanța de achiziționare.

Condițiile garanției și informațiile despre acest produs sunt disponibile la [www.panasonic.com/ro](http://www.panasonic.com/ro) sau la următoarele numere de telefon: 021 316 3165 / 021 316 4187 - număr pentru apeluri din rețele fixe (terestre)



VQT2C39-1

F0309MG1021 (2000 (E))



Panasonic Corporation

Site: <http://panasonic.net>

**UE**

Conform Directivei 2004/108/CE, articolul 9 alineatul (2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania